

PRECIOS DE SUSCRIPCION PARA PAMPLONA

Tres meses... 4,25 pesetas
Ses meses... 8,50
Un año... 16,75
ULTRAMAR
Tres meses... 15 pesetas
Ses meses... 30
Un año... 55
PAGO ADELANTADO

PRECIOS DE SUSCRIPCION FUERA DE PAMPLONA

Tres meses... 4 pesetas
Ses meses... 7,50
Un año... 14
Doce meses... 11
EXTRANJERO
Tres meses... 11,75 pesetas
Ses meses... 23
PAGO ADELANTADO

El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.—DOS EDICIONES

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital indica que continúa el abono

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES Teléfono, número 175

Redacción, Administración e Imprenta, Paseo de Valencia, 56, bajos, y calle de San Gregorio, núm. 237

ESLAVA

Navarra dejaría de ser lo que es y lo que fué siempre si no tributase el culto del entusiasmo y del amor á sus hijos más justos. Navarra es un país viril, generoso, de espíritu recto, é incapaz, por lo tanto, de olvidarse de los merecimientos de los otros, en uno ú otro sentido han elevado su nombre con los prestigios del valor, de la ciencia, del arte, de todas las aptitudes y de todas las virtudes que pueden resplandecer en el hombre, y que son eficaces propagandistas del verdadero progreso, de la paz y del engrandecimiento de los pueblos. Y nuestra Diputación provincial que representa fielmente al país, acaba de dar nuevo y público testimonio del espíritu y de los sentimientos de esta tierra novísima, al acordar que se trasladase al cementerio de Pamplona los restos del insigne maestro D. Hilarión Esclava, acto fúnebre que se ha ultimado el domingo 18 del corriente, seguido del pueblo entero, que ha dado una nueva prueba del alto aprecio que hace del talento y de las virtudes que abrilantan la historia de su país.

El genio no es patrimonio de clase alguna; y resplandece frecuentemente en los más humildes, como humilde pero honradísimo fué el origen del maestro Esclava. Los que creemos en los destinos providenciales, sin confundirlos con el absurdo y cruel fatalismo que niega la libertad humana, no dudamos de que no fué la casualidad sino la Providencia la que, por un hecho vulgar y corriente, le abrió sendas de luz y de renombre á aquel niño que por el timbre de su voz fué llamado á cultivar el arte seductor de la música, ese arte que es cosmopolita porque habla al corazón, sin distinguir razas ni idiomas; ese arte que electriza y conmueve; ese arte que secuestra el espíritu, ese arte que produce el éxtasis, ese sentimiento que nos abstrae de la tierra y que parece la penumbra misteriosa entre lo temporal y lo eterno, entre la tierra y el cielo. Por eso, el culto de la música contribuye á purificar los sentimientos y á suavizar las costumbres; por eso, allá donde hay elementos de acimatar ó propagar ese arte sublime y eminentemente popular, hay que utilizarlos con empeño, porque por medio tal se consagra la juventud á una tarea que le sirve de solaz, de descanso, de educación y de aliento para toda empresa que requiere entusiasmo.

Y siendo la música un elemento tan generador y que tanta influencia puede ejercer en las costumbres y en el adelanto, es preciso honrar á los grandes maestros que, como el insigne Esclava rayó á tan gran altura como didáctico profundo y como compositor inspiradísimo en todo género; desde las más sencillas lecciones de solfeo, que han hecho eminentemente popular su método, hasta esas obras inmortales que se aplauden y se admiran por su grandeza y por las emociones estéticas que producen en cuantos las escuchan. No hay, pues, que considerar la música como un recurso baladí que se utiliza

para recreo y distracción, sino como un elemento que presta un servicio inmenso á la humanidad, ya para contribuir á moralizarla, ya para colaborar en la obra del progreso, ya para hacerla sentir esas emociones embriagadoras que le deleitan y la hacen presagiar los gozes purísimos de esa eternidad venturosa á que aspira irresistiblemente el abuso.

Motivos son los que invocamos para comprender la apoteosis del gran maestro que honró á Navarra, á la Patria y al Arte, y para aplaudir á la vez que á la Diputación foral y provincial que tan autorizadamente ha sellado el entusiasmo del país por su exclarecido hijo; como al país mismo que en esta ocasión ha demostrado elocuentemente que no es excéptico, que no está gastado, que no se enerva, sino que sabe crear, sabe sentir y sabe acreditar con hechos su fé y sus legítimos entusiasmos.

JUAN CANCIO MENA.

Memorias

día 22 de Noviembre

UNIVERSALES.—1407. Muere asesinado junto á la puerta Barbeta de París el duque de Orleans que tanto habla figurado en las agitaciones políticas de Francia durante el reinado de Carlos VI. Fué esta alevosa muerte, perpetrada á instigación del duque de Borgoña, la causa principal de los gravísimos males que por largo tiempo padeció la Francia, siendo su curación uno de los empleos más gloriosos del noble genio del rey Carlos VII de Navarra.

ESPAÑOLAS.—1567. Carta de Margarita de Parma á su hermano Felipe II al dejar el gobierno de los Países Bajos y en la cual le volví á inculcar el mal efecto que hacía en Flandes la palabra real constantemente empeñada y nunca cumplida de ir allí personalmente; le aseguraba que nunca se olvidaría de un país por cuya conservación tanto había trabajado y que tanto importaba á S. M. y le suplicaba encarecidamente que usara de clemencia, como tantas veces lo había ofrecido con los que tal vez más por seducción que por malicia habían faltado á su servicio.

NAVARRAS.—1464. Convenio entre el conde de Lerin y sus parciales y el rey don Juan II para procurar la libertad de la princesa doña Blanca y la paz, concordia y sosiego del reino.

Cosas de los boers

Las jóvenes boers, casi todas rubias y de ojos azules, llaman la atención por su belleza y estatura, pero generalmente enviejcen pronto y son propensas á la obesidad. La matrona boer, la típica vrouw, se distingue por su corpulencia y robustez.

El modo que los boers tienen de hacer el amor es tan curioso y patriarcal como todos sus hábitos y costumbres. Ataviado con las mejores galas y montado en brioso caballo, sale el enamorado mozo en dirección á la casa de la señora de sus pensamientos. Invariablemente llega preguntando por algún animal extravía-do, aunque su porte, su apariencia, denuncie el verdadero objeto de la visita.

Después de cenar, pues ha tenido buen cuidado de llegar á la puerta del sol, y los boers, tan hospitalarios como los guajiros de Cuba, no permiten á nadie salir de sus casas sin ser obsequiado, pide permiso para hablar con su muchacha. Si los padres encienden una vela y ponen la cafetera á la lumbre, es señal que acceden á la petición.

Mientras dura la vela, se permite á la pareja

deleirse cuanto gusten, pero tan pronto como se apaga, se retira el galán.

Al mes, ó poco más, e celebra la boda. Ocorre con frecuencia que los pretendientes no conocen personalmente á su prometida; sólo saben que será heredera de tantas granjas y de tantas cabezas de ganado.

Los boers, son ante todo, gente práctica y el deseo de hacerse de tierras y ganado, es lo que en la mayoría de los casos impide á la vida matrimonial.

En la guerra que actualmente sostienen los Ingleses con el Transvaal y en las sostenidas anteriormente en aquella parte del Africa, llama la atención la rapidez con que los naturales del país se comunican cualquier noticia. Ellos saben, antes que lo transmite el telégrafo, el resultado de algunas batallas, ¿Cómo se comunican?

Nadie lo sabe con entera seguridad, aunque se dan varias explicaciones. Algunos creen que se comunican á voces de montaña en montaña otros dicen que se entienden golpeando las rocas minerales que aparecen sobre la superficie del terreno, cuyos sonidos se transmiten á lo largo del arroyo. El receptor aplica el oído, percibe el sonido é interpreta el significado de los golpes.

Sabido es también, que donde quiera que haya una corriente de agua puede transmitirse sonidos á grandes distancias; pero es dudoso que los boers empleen el agua para comunicarse, por cuanto que los ríos y arroyos que atraviesan el actual teatro de operaciones, van secos la mayor parte del año. Puede decirse que sólo llevan agua después de las grandes tormentas del verano.

Como quiera que sea, es lo cierto, que los indígenas se enteran mucho antes que los extranjeros de cualquier suceso.

La mayor parte de las armas y municiones que manejan los boers proceden de Francia y Alemania. Sólo una pequeña parte ha sido fabricada en la factoría que el Gobierno de Transvaal posee en Daspoort, cerca de la capital. Vapores franceses, alemanes y holandeses conducen los pertrechos á Lorez, Mar-quez, desde donde, después de llenos los mil requisitos que exigen las autoridades portuguesas, son transportados en ferrocarril á Pretoria, via Komati Poort.

Es enorme la cantidad de armas y municiones que los boers tienen almacenadas en los parques de Pretoria y Johannesburg. Aun suponiendo que la vigilancia de los Ingleses sea tan estrecha que no permita pasar un nuevo fusil ni otro grano de pólvora, se calcula que los boers cuentan ya con los elementos necesarios para sostener la guerra por diez años, lo menos.

Analogía histórica.

A medida que se multiplican las noticias favorables á los boers, multiplicanse tambien los fervientes votos de todos los espíritus rectos por el triunfo definitivo de las dos repúblicas sud africanas aliadas contra Inglaterra.

Para nosotros, singularmente, es la causa de los hijos del Transvaal y Orange tan simpática, que, á pesar de nuestro aislamiento internacional, producimos el desarrollo de los acontecimientos en el territorio sud africano una expectación creciente y un interés vivísimo.

Búscase con verdadero afán en los periódicos los telegramas referentes á la campaña anglo-boer; sigúese paso á paso, sin menospreciar detalle, por insignificante que sea, el curso de las operaciones; acócese con verdadero entusiasmo toda noticia favorable para los boers, que hasta ahora van de triunfo en triunfo.

¿Cuál es la causa productora de este fenómeno? ¿Cómo se explica que nosotros los españoles, solicitados por la necesidad de resolver gravísimos problemas dentro de cis, apartemos de ellos nuestra atención y los releguemos

Y se confundieron en un estrecho abrazo.

Adela tenía asido á su hijo, como si temiera que se le arrebatasen, y sollozaba, y apretaba sus brazos con fuerza, y le besaba con indecible cariño.

Sin duda á pobre madre recordaba la escena que había tenido con su marido; y creía llegado el momento en que hubieran de arrebatarse aquel pedazo de su corazón.

¿Cuándo se quiere bien, se teme tanto por el ser amado!

—Vamos, basta de mimos, ¡diantre! interrumpió Manuel, aproximándosele.— Javier querrá cenar ya.

—No, señor; no tengo gran apetito; puedo esperar.

—¡Ah, es verdad que son cerca de las siete de la noche y no he puesto aun la mesa.

—¿Cómo has tardado tanto, muchachos?

—Me encontré á Romana en la puerta de su casa y hemos echado un rató de conversación.

—¿Cuanto la quieres!

—Es tan buena y tan cariñosa; se ha portado tan bien conmigo, que si mi corazón no le amase como la ama, sería preciso creer que era un ingrato.

á segundo término para fijarnos principalmente en lo que ocurre en la casa ajena, como si más que en las cuestiones propias nos fuese en la victoria ó en el vencimiento de los Ingleses en el continente africano?

No es solo el interés que despierta en la conciencia popular la defensa de una causa tan justa como la de los boers; ni basta para explicarlo el odio justificado de España hácia Inglaterra por su tradicional política de bandillaje, á la cual en gran parte debemos el inicuo despojo de nuestras colonias; sobre esos dos móviles poderosos, existe para el alma española otro motivo que nos subyuga y nos induce á mirar como nuestra la causa de los boers.

En esa lucha del derecho contra la fuerza, del gimeo contra el gigante, vemos renovarse los inconstrastables arrebatos de nuestra guerra de la Independencia.

Kruger marchando á la frontera seguido de sus hijos y nietos; los ministros y los diputados y las clases todas del Transvaal dando de mano á sus negocios para empuñar el fusil en defensa de la patria amenazada, son como una resurrección de nuestros padres y una repetición del alzamiento nacional que á principios de siglo renovó en nuestro suelo los legendarios heroísmos de raza é hizo reparar el Pirineo á las huestes napoleónicas.

Sumido aún en el estupor que nos han producido nuestros recientes desastres, al contemplar el sublime ejemplo que al mundo ofrecen los boers, parece que una voz interior nos grita: «Así fuimos nosotros.»

Si Inglaterra no consigue aplastar con la pesadumbre de su gigantesco poder á los pequeños estados sud africanos, ¿quién sabe si esa lucha del poderoso contra el humilde será el principio del fin de un imperio cimentado sobre la explotación y la injusticia?

Entonces tendría una vez más cumplimiento aquella sentencia: «No hay plazo que no se cumpla, ni deuda que no se pague.»

LA BOLSA

No resulta en la semana última tan satisfactorio como en la anterior el aspecto del mercado bursátil, y observase además una diferencia justificada en el curso de la contratación de unos va ores con respecto á otros.

Así resulta que mientras el Exterior y el Amortizable han mejorado, el primero en cantidad importante, los demás fondos han descendido, y especialmente las Cubas, sin que haya motivo para ello: Aunque las Aduanas aparecen con la baja de 1,80, hay que tener en cuenta que el día 15 se ha cortado el cupón de ellas, que asciende á 1,25, deduciendo el cual, el descenso se reduce á 0,55, cifra también de relativa importancia.

No puede negarse que, en general, ha habido alguna flojedad en las contrataciones, y que ha empeorado un poco la tendencia de la especulación. Realmente, las circunstancias son poco propicias para el alza de los valores, pues la residencia de los industriales barceloneses, no por la cuantía de lo que dejan de pagar, que es escasa, sino por la tendencia perturbadora, la actitud de las Cámaras de Comercio y la paralización con que se siguen los debates económicos en las Cortes tenían que influir desfavorablemente en la contratación.

Pero hay otra circunstancia de carácter mercantil que explica mejor la baja, y es la realización de beneficios, como sucede siempre que los fondos públicos de todas clases han subido, pues la especulación en tales casos gusta de asegurar las ganancias, y al aumentar la oferta se deprimen los precios, y esto retrae á los que no están en el secreto del móvil á que obedecen las ventas.

—Vamos, vamos, maldita charla con tu hijo—añadió Manuel con acento de cariñosa reconvencción.

—¿Está V. E. curioso?—interrogó Adela á quien la presencia de su hijo devolvía el buen humor en tono chanzón.

—Sí, respondió Manuel, sonriendo; y tengo motivos para estarlo; no te ocupas más que de tu hijo.

—Pues mira y habla de celos—(y volvió á besar y abrazar al joven, con transporte cariñoso).

Javier sonreía, y se dejaba acariciar por su madre.

Esta se desprendió de los brazos de su hijo y marchó á poner la mesa, no sin haber antes dado una palmadita mimosa en la bronceada mejilla de su esposo.

El joven, mientras tanto, se lavó y quitó la ropa del trabajo; y su padre se entretuvo en fumar un cigarro.

—¡A la mesa, señoritos!—dijo Adela.

Pronto se sentaron á la mesa y empezaron á hacer los honores á una modesta cena, condimentada con ese tacto y esquisito gusto que distingue á los navarros.

Durante la cena hablaron alegremente de varias cosas; pero, al terminarla Ade-

La mejora del Exterior se explica para buscar la igualación con el interior, porque teniendo aquí una bonificación del 10 por 100 al convertirse, resulta que el valor efectivo es de 72 05 y se cotiza á 72.

El alza del amortizable puede ser motivada por la compra de papel para fianzamientos, teniendo en cuenta que hay poco en circulación.

La impresión general es que, no obstante la baja que acusa el estado comparativo, por las razones apuntadas, se considera firme la situación del mercado, y hay confianza en que no retrocederán más los precios, sino que, al contrario, mejorarán á poco que se calme la opinión y que se normalicen las circunstancias.

Los valores mercantiles han descendido también, sin otro motivo que la realización de beneficios, en vista de la enorme subida que habían alcanzado, pues otros proyectos de que se habla no se han realizado todavía.

El cambio lnte nacional continúa estacionado, sin grandes alteraciones, pero sin vislumbrarse la baja.

He aquí la cotización comparada de la semana:

Table with columns: VALORES PUBLICOS, Alza, Baja. Rows include: por 100 Interior (0,20), por 100 exterior (0,75), por 100 amortizable (0,20), Billetes de Cuba 1886 (0,80), Idem 1890 (0,45), Obligaciones de Aduanas (1,80), Idem de Filipinas (0,25), Banco de España (7,00), Compañía de Tabacos (2,00), Cambios, Londres (0,05), París (0,40).

NUESTRAS CARTAS

De Burgoate

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

May señor mio: Con tiempo hermoso, aunque azotada el viento fresco, se celebró en el día de ayer el mercado quincenal de esta villa, el cual estuvo muy concurrido. Había bastante ganado en especial de cerdos y se hicieron buen número de transacciones; siendo el precio de las vacas para carne de 120 á 150 pesetas una; el de los cerdos para vida, fluctuó entre 25 á 30 pesetas y los gordos ó cebados á 650 pesetas docena.

El día 13 del corriente se verificó en el pueblo de Agorreta, valle de Esteribar, el enlace matrimonial del joven don Joaquín Lolza, vecino de esta villa, é hijo del acreditado industrial don Antonio, con la modesta joven doña Felicitana Agorreta, hija de un rico propietario de dicho pueblo de Agorreta. Al día siguiente, los padres del novio obsequiaron á los parientes y amigos, que no bajarían de 80, con una expedita comida, servida en la misma casa de los padres, y en la que reinó la mas cordial alegría.

Les deseo á los recién desposados toda clase de felicidades en su nuevo estado.

Se anuncia tambien para muy pronto otra boda de una señorita de esta villa.

En mi última carta y al hacer la reseña del triduo que se celebró en esta parroquia para desagraviar al Sagrado Corazón de Jesús, de los ultrajes que le había recibido en varias poblaciones de España, dejé de manifestar á usted que al mismo tiempo se había inaugurado en esta Iglesia un bonito y elegante retablo, en donde había de colocarse la preciosa Imagen del Divino Corazón, costeado por varias personas piadosas y amantes del Delfico Corazón, en su mayor parte hijos de esta villa. Para ponderar la belleza del mismo, basta decir, que ha sido construido en el acreditado taller de don Florentino Isturiz, de esa ciudad.

Por una sociedad anónima va á establecerse en esta villa una fábrica de envases el indri-

la abordó resueltamente la cuestión anterior, diciendo á su marido:

—Ahora que está Javier delante, insisto en que marche á America, para que no vaya á la guerra.

—Y yo vuelvo á repetirte que no autorizaré tal cobardía; si mi hijo quiere marcharse, que lo haga; no se lo impediré; pero habrá, perdido mi cariño.

—Yo, padre mio, deseo cumplir con mi deber de patriota; no quiero avergonzarme delante de nadie; ni menos que mi madre, algún día llegara á sentir remordimientos. Iré á la campaña, si la suerte lo ordena.

—Javier, hijo mio! balbuceó la madre.

—¡Bravo, eres mi sangre, rayos del cielo, un hijo mio no teme á la muerte— exclamó Manuel entusiasmado, abrazando á su hijo.

—Eso es, animalé, animalé para que le maten.

—Bah, no todos mueren en la guerra, Muchas veces me han silbado las balas en derredor, y ya me ves bueno y sano. Para la muerte no hay cosa peor que temerla.

—Sin embargo, yo no desconfío de salirme con la mía—agregó Adela.



pañol... ortugal... encia... mplona.

FIJA... a Cortes,

1311... 8840

la legítima... ANCHE... los de Exito... ni sub... vendidas... LUNA... Gota... umatismo... Artrismo... tabele... farmacia... el Hijo... los Infantes... esta... la Marca... Pábrica

Colectin de EL ECO DE NAVARRA 2

Javier el navarro

—¡Dichos los españoles que tienen... Por esta razón Adela, de ordinario... a la voluntad de su esposo, se... á discutir con él; y á llevarle la... y á querer imponerle su desec... de defender al único hijo que... había concedido, y se mostraba... intrasigente.

prado en esta villa y pueblo de Garraya una buena partida de árboles y se están construyendo los edificios necesarios para la colocación de la maquinaria.

Creo que con el establecimiento de esta nueva industria han de ganar mucho estos pueblos de la montaña, pues además de hallar en ella trabajo seguro los jornaleros, han de quedar grandes utilidades en los establecimientos particulares de los comerciantes.

El tiempo bueno, sin que se note que vamos avanzando al invierno; nadie ha conocido, ni aun los más ancianos, otro Noviembre igual a éste, por lo benigno de la temperatura y la sequía del campo. Todos los arroyos que serpentean por esta montaña llevan menos agua, que en los veranos más secos.

Suyo afmo.

19 Noviembre.

El correspondiente.

TEATRO

La trilogía de Monjardín.—Hugonotes. —Sonámbula.—Favorita.

El gran Meyerbeer, el inmortal Bellini, y el inspirado Donizetti, compusieron las tres obras, cuyos títulos encabezan estas líneas, en completa independencia uno de otro y aun en distintas épocas, pero no contaron conmigo que no queriendo aburrir a mis lectores, dándoles varios trabajos míos en el mismo número del periódico, dejé para hoy el ocuparme de aquellas tres óperas, haciendo de tres cosas una sola revista verdadera, aunque mala (váyase uno por lo otro), y a la cual llamo mi trilogía.

Entre las varias óperas representadas por la compañía del teatro principal, la que indudablemente ha alcanzado mejor interpretación ha sido *Hugonotes*, porque en ella toman parte los elementos principales de la compañía y también porque el maestro Toosa (a quien corresponde una parte, la más importante del éxito), en la trabajada con esmero, encariñándose con ella.

Tales obras, en teatros como el nuestro, nunca pueden ser representadas como en los grandes teatros, pues las masas corales se reducen aquí a grupos corales, obligando a mutilaciones crueles; sin embargo de esto, ya quisieramos para todos los días, espectáculo semejante al que nos ofrecieron la noche del sábado!

La orquesta, en la bellísima escena de la conjuración estuvo a grande altura, llenando con sus magníficos efectos los vacíos que producía la escasez de voces, aunque estas cantaron bien. Mas completo resultó el hermoso concertante del segundo acto, pues la orquesta matizó admirablemente, y los coros, más llenos ahora porque cantan también todas las partes principales, se unieron muy bien a aquella, resultando el concertante de soberbio efecto.

La señorita Petrozky cantó perfectamente el dúo con Margarita en el segundo acto; muy bien y con mucha pasión el dúo con el bajo en el tercero; y estuvo inspiradísima en el aria y dúo final con el tenor. El público, que otras noches no había apreciado bien el mérito de esta señorita, rompió el hielo haciéndole una entusiasta ovación, y llamándola repetidas veces a la escena.

La señorita Lopeteghi estuvo encantadora en su aria y en el dúo de tipos.

La señorita Riera cantó bien su corto papel y también la Gabassi.

El señor Morera cantó muy bien la bonita romanza *Solo yo vagaba* y escuchó muchos aplausos en el dúo final con la tiple.

El bajo señor Vidal dijo con verdadero fervor de sectario fanático, la canción *hugonote del pif, paf*, y cantó muy bien el dúo con Valentina.

También los señores Rovira y Boldú cantaron bien sus respectivos papeles.

El conjunto muy hermoso.

Con una buena entrada se representó el domingo por segunda vez *Sonámbula* cantada por los mismos artistas que en la primera.

Esa circunstancia me permite pasar de largo, y solo añadiré que no resultó en conjunto tan bien como la vez anterior, acaso por que algunos elementos se escapaban, en ocasiones, de la batuta del señor Loriente.

Los señores Vidal y Varela estuvieron tan acertados como antes, y la señorita Lopeteghi, ¡ah! esta joven artista ha empuñado el cetro, y reina como soberana de las arturas del paraíso, donde su sola presencia provoca ya el movimiento del entusiasmo.

Cantó primorosamente el aria final; el público le hizo una ovación, y puesto en pie para marcharse la aplaudía haciéndola salir a escena. Anna Lopeteghi salió y sin aguardar nuevas excitaciones repitió el aria; demostrando que es tan incansable como el público.

Favorita fué la obra elegida para el lunes; el teatro estaba muy frío de público y esta frialdad se comunicó a los artistas.

La señorita Isabel Riera encargada del papel de Leonora, fué quien trabajó con más entusiasmo. En el dúo del primer acto con el tenor, ambos estuvieron acertados y arrancaron aplausos.

El dúo con el barítono señor Rovira se escuchó con frialdad, por que los cantantes no consiguieron unirse, sin duda por ese frío a que antes he aludido.

Cantó muy bien el magnífico dúo con el tenor en el cuarto acto, y el aria que le precede.

La señorita Gabassi bien.

El tenor señor Morera cantó bien la romanza «una virgen»; y en el «espíritu gentil» hizo lo que pudo, consiguiendo arrancar aplausos al final. Estuvo bien en sus dúos con la tiple.

Acertado estuvo el señor Rovira y escuchó muchos aplausos.

El bajo señor Boldú cantó con afinación su

parte y fue aplaudido en la escena de la excomuniación y también en su aria al comenzar el acto cuarto.

La ópera fué dirigida por el maestro Loriente.

La obra en totalidad fría como la noche.

MONJARDÍN

Santa Cecilia

PATRONA DE LOS MÚSICOS

Dícese, que de antiguo algunas sociedades de coros aclamaron por patrona a San Gregorio el Magno; pero el culto a Santa Cecilia ha sido entre los músicos más general y más constante. En Italia existen algunas misas compuestas a cuatro y cinco voces, llamadas de la *Beata Cecilia*. En Francia hubo cofradías de «Cecilianos» y también en España, a quienes se les atribuyen los cantos que se cantaban en los templos de los músicos del reino, decretándose un premio para el motete mejor hecho en honor de la Santa.

¿Cuál es el origen de esta advocación? No es fácil determinarlo; los historiadores consiguen los hechos y la tradición nos envuelve en multitud de conjeturas y vagas referencias que alejan toda certidumbre. La justificación más racional parece hallarse en un pasaje del oficio eclesiástico, según el cual, la piadosa doncella, obligada por sus padres a casarse con Valeriano, joven lustre y pagano, cantaba suplicando a Dios la conservara en estado virginal, siempre que oía la música y los ecos del concierto con que era costumbre solemnizar los desposorios.

De esto no se desprende mas, sino que la santa a quien los músicos veneran como tutelar, expresaba sus afectos en el mismo lenguaje en que muchos cristianos de los primeros siglos elevaban al Señor sus plegarias, al prepararse para ceñir la corona del matrimonio. De aquí es que las artes plásticas permitan contemplar a nuestra heroína, ora en la apoteosis del sufrimiento que precede a su tránsito glorioso, ora pensando la lira, el órgano o alguno otro de los instrumentos consagrados a la antigua liturgia.

Esto por lo que respecta al hecho; en cuanto a su significación, mirando a diferentes ordenes de ideas, quien no ve el aspecto moral y poético en la más alta y brillante manifestación, que puede ofrecer la más bella entre las bellas artes, la música?

Salva la debida proporción, dice un escritor insigne, los artistas, los verdaderos artistas son como los santos, y de ningún modo mejor se explica el aserto que invirtiendo sus términos: los santos todos son verdaderos artistas, pues estos movidos por el talento, que no es más que una gracia, y aquellos inspirados por la gracia, que es el talento por experiencia, unos y otros realizan sublimes ideales; y yo mismo en las creaciones de la inteligencia que en las determinaciones supremas de la voluntad respaldada siempre la bondad divina, fuente de todo saber, de toda inspiración, de todo heroísmo, causa de todas las causas.

No ya en el sentido lato de la palabra arte, sino en su más estricta comprensión puede afirmarse, que los más eximios artistas han sido en todas las épocas, los más eximios y fervientes apóstoles de la fe cristiana: la historia del Catolicismo es la historia de los grandes genios. ¿Que discursos de Demostenes ni de Cicerón no padecen ante las oraciones fúnebres de Bossuet? Oradores como San Basilio, San Agustín, San Crisostomo, San Bernardo, P. Granada, Masillon; escritores como Gervantes, Mariano, Santa Teresa, Luisa Sigee; poetas como Fray Luis de León, Calderón, Rioja, San Juan de la Cruz; pintores como Fray Angelico, Giotto, Murillo, Rafael; y músicos como Palestrina; Pergolesi, Haydn, Mozart, Querubini y otros constituyen un mundo de artistas en cuyos maravillosos documentos consta la eterna alianza de la poesía y el misterio, que enamoras *ab initio*, se sienten atraídas como dos notas vibrantes en el éter y animadas por el soplo divino de la inmortalidad.

Fenómeno es este que no se oculta a la investigación natural, por más que el racionalismo de nuestra época quiera darle otra interpretación. La sensibilidad más exquisita se embota y se hace infundada para producir nada grande, si no se pone en relación con la belleza infinita, de la cual son debil refugio todas las bellezas creadas. Esa relación intuitiva es la fe, visión ideal, y el ideal artístico no puede surgir en la mente si no arde en el corazón la llama iluminadora del amor divino. Toda expresión de belleza dice Mad. G. Jertz es un acto de amor; las bellas artes nacidas de esta necesidad del corazón, de embellecer, es decir, amar, son flores espirituales que no deben ofrecerse sino a Aquel que quiso amarnos más que nadie.

Así se explica que Haydn ante las mayores dificultades de la composición dejase la pluma y tomase el rosario. «Siempre acudí a este medio con éxito, decía el mismo.» Así se explica también que Mozart se pusiera a rezar el rosario mientras se estrenaba en las Tullerías su sinfonia en do sostenido menor, y diera gracias al cielo llorando ante el sacerdote que fué a felicitarle por la dedición de su *Ave verum*, que había ocasionado la conversión de un pecador. En igual consideración se inspiraban otros muchos compositores clásicos para escribir al frente de sus partituras pladosos lemas y dedicatorias a la gloria de Dios.

No es menos loable y edificante el culto anual que los músicos navarros consagran a Santa Cecilia, de acuerdo con los de otras provincias de nuestra católica España. Merecen plácemes de todos los amantes del Arte especialmente los de esta privilegiada región, patria del gran maestro cuyos restos mortales han sido recientemente ingresados en el solar donde nacieron.

PEDRO ABUELO Y ABADIA
Tafalla 20 de Noviembre de 1899.

En la Audiencia

Se ha dictado sentencia en causa por hurto, absolviendo libremente a Pío Lope García y García de Baquedano, declarando de oficio las costas y mandando que se le ponga en libertad.

GACETILLAS

El Excmo Sr. Obispo dimisionario de esta diócesis ha añadido un acto más a los muchos caritativos de que dejará buena memoria. Se trata de una fundación, a perpetuidad, con el título de Nuestra Señora del Rosario, para dotar todos los años algunas doncellas pobres de los diferentes arciprestados del obispado.

Ha sido nombrado Interventor de la Sucursal del Banco en esta plaza don Eloy Martínez, que desempeña igual cargo en Palma de Mallorca.

Con motivo del gran partido de pelota que se juega en Villava hoy miércoles a las 10 de la mañana la *Empresa General de Automóviles* ha dispuesto que salgan dos coches para dicho punto: uno a las 9 y otro a las 9 y media; advirtiendo que no se admiten asientos mas que para Villava.

Se halla gravemente enferma en Jaca la hija del gobernador militar, nuestro paisano y amigo el general don Miguel Esquivroz.

Deseamos que la enferma recobre pronto la salud perdida.

«La Bazanosa» sale para Elizondo este mes de Pamplona, los días *nones* a la una y media de la tarde, de la Administración calle de Espoz y Mina número 11.

Al hacer la reseña de la conducción al cementerio de los restos de Eslava, se cometió una omisión involuntaria nombrar la comisión que fué a Madrid a presenciar la exhumación de dichos restos y acompañarlos hasta Pamplona, dejó de consignarse al sobriño carnal del ilustre difunto, el presbítero don Germán Clivet, digno capellán del hospital civil de Pamplona.

Desde el viernes próximo se irán devolviendo los empeños que no excedan de 20 pesetas y que se encuentran en el Monte de Piedad, los cuales han sido agraciados con el donativo del Sr. Obispo.

Nos escriben de Elizondo:

«Anteayer fué sacrificada en el matadero de esta villa una ternera de nueve a 10 meses de edad que pesó 171 kilogramos; la res era de la casa de Peruenea de Oharriz, de Lecaroz; fué buena pieza; pero la sobrepujo un ternero de Petrijarena de Narvarte, que sacrificado en el mismo matadero el año 1884, pesó 218 kilos.

—En una gaceta la de Elizondo que se publicó hace tres días, donde dice *enfermedades* debe decir *defunciones*.

—Además de las dos vacas aprehendidas, hay siete más, según me dice el capitán Sr. Visconti; de modo que son nueve vacas las aprehendidas esas días.

—E l distinguido pintor impresionista señor Darío Regoyos, además del Mutildantza, ha pintado varios otros bocetos, como el del Puente de Ribot, de Elizondo; varias huertas y el recuerdo de Guilchaurdi; puente de Santesteban en la carretera a Ituren etc., etc.

En el boceto de las huertas se vé el romper de la niebla al aparecer los rayos solares y es de un efecto maravilloso.

Al continuar su excursión de regreso a San Sebastian por Otsando, sabemos que se ha detenido en Urdax; de modo que es de esperar, que su pincel se habrá inspirado en los antiguos Claustros de aquel célebre Monasterio Real de San Salvador de los PP. Premostratenses y en las cuevas famosas del Aquelarre de Zugarramurdi, como así proyectaba.

Ayer se expidieron en el gobierno civil dos licencias:

De uso de armas.—Don Juan Martínez, de Dicastillo y don Martín Olaz, de Erice (valle de Atez).

El día 1.º de enero próximo vencen los títulos de la Deuda pública perpetua al 4 por 100 exterior emitidos en igual día y mes de 1891 y la Dirección general de la Deuda ha dispuesto que desde 1.º de diciembre hasta fin de enero de 1900, se presenten en las oficinas de Hacienda los expresados títulos con las facturas que al efecto facilitará la Administración de Hacienda para que previos los trámites necesarios puedan recogerse en su día las hojas de cupones con los títulos correspondientes, advirtiéndose que trascurrido el fijado plazo solamente podrán presentarse los títulos en la Dirección general de la Deuda ó en la Delegación de Hacienda de España en París.

Habiendo quedado suprimidos los consulados de los Estados Unidos en Santander y en San Sebastian, se previene a los que en esas ciudades tengan necesidad de legalizar documentos para las Antillas, que tienen que dirigirse al agente consular en Bilbao quien legalizará los documentos siempre que estén asignados por dos notarios del colegio de los puertos arriba citados.

Durante los diez primeros meses del año actual, los vinos exportados de España en Francia ascendieron a 2.861.879 hectolitros. En igual período de 1898 ascendió la importación a 3.891.541, y en 1897 a 2.577.450.

En la Pescadería de San Sebastian solo entraron anteayer 750 kilos de merluza y 25 de besugo.

El kilo de merluza se vendió de 0,80 0,90 pesetas, y el de besugo a 5,05.

Las trañeras que se dedican a la pesca de la sardina y bochara regresaron a puerto sin haber descubierto banco alguno de dicho pez.

De acua trajeron regular cantidad.

Las antigüedades que han de servir de base para declarar derecho al abono de sueldos de infantería son las siguientes: 9 de Mayo de 1887, para los tenientes coroneles 19 de Diciembre de 1888 para los comandantes; 28 de Febrero de 1889, para los capitanes; 28 de Junio de 1889, para los primeros tenientes, y 17 de Junio de 1897, para los segundos tenientes.

Procedentes de la cárcel de Aoiz han ingresado en la de esta ciudad los reclusos; Antonio Santomé, Juan Oliver, Luis Echeve-

ría y Alejandro Echeverría y del depósito ha pasado a la cárcel Anselmo María Urrea.

Se ha dado cuenta al Juzgado municipal de un escándalo promovido por dos mujeres en la calle Manueta.

Llamamos la atención de nuestros lectores acerca de los anuncios insertos en cuarta plana y columna del centro titulados:

«Agricultores! Agencia, Cepas americanas, Pastilla cloro-boro, Glicerofosfato, A los ganaderos.»

De la Alcaldía.—Ha sido conducido al Depósito municipal un sugeto por arrastrar un árbol y llevarse a su casa.

—Ha sido denunciado un sugeto por descargarse un volquete de escobros en el término de Argaray.

Por el agente de vigilancia señor Orzanco fué conducido al depósito municipal por embriaguez y escándalo un individuo; se le ha impuesto 75 pesetas de multa.

Teatro.—Anoche se presentó «Rigoletto» de Verdi, debutando un nuevo tenor, el cual se nos mostró sin facultades de ningún género, constituyendo su presentación un atrevimiento de la empresa, que pudo provocar un conflicto desagradable para todos.

Como todo mal es contagioso, no fué el tenor el solo culpable de la degeneración de «Rigoletto», sino también los reguירים de otras veces que ayer eran malos, y los buenos que no llegaron a medianos.

LOS TRIBUNALES han condenado, recientemente, al fabricante de un cold-cream que hacia pasar su especiaidad por la verdadera *Crema Simon*.

VINO BOGGAUD con QUINA Y CACAO el mejor y más agradable de los tónicos. **Anemia, Fiebres, Convalecencias.** París, 5, Rue Bourg-l'Abbe — FARMACIA FARMACIA

Miscelánea.

Notas cómicas:

En la fonda:

—Moza, —estas salchichas que nos has servido son de carne de caballo.

—¡No, señorito! —yo juro a V. que no son de caballo.

—Pues entonces son de burro.

—Eso ya es otra cosa.

En un hotel de los Alpes un *tourista* inglés se presentó el verano último.

—Necesito una buena habitación.

—Imposible —responde el dueño.—Está todo ocupado y no queda mas habitación buena que la de mi hija.

—Un inglés no retrocede nunca. Tengo el honor de pedir a usted la mano de esa señorita.

En un examen: De modo que no sabe usted decirme lo que es el color? Vamos a ver, ese traje que usted lleva, ¿de qué color es?

—Negro.

¿Y por qué es negro?

—Porque me lo tineron la semana pasada.

Pensamientos:

La fé es el consuelo de los pobres.

La antigüedad es realmente la juventud del mundo.

Charada

Pues no es poco *prima cuarta* mi vecina dona Rita;

se le cae la *dos segunda* contemplando a su perrita.

Por cierto que el otro día porque la piso el criado,

hecha una *dos tercera cuarta* le llamó mal educado.

Solución a la anterior PIS-TO-LE-RA.

Anuncie V. al señor Toro.

—¡E señor Toro!

—Y a la esposa del señor Toro.

—¡La señora Vacal!

ESTAFETA LOCAL

COTIZACION DE AYER

Acciones	Credito Navarro,	Compra Duros	Venta Duro
Id. de Artica de Villava	125		
Id. de Sotceda de Arteta	125		
Id. de Irurua	425		
Id. de Vera	100		
Id. de Vicoia	100		
Id. de Tejevia mecanica	50		
Id. de Beteu	40		
Id. de La Agricola	40		
Id. de Carretera Baztan	100		
Deuda provincial 5 por 100	103		
Id. municipal id.	103		
Id. id. 1 1/2 por 100	105		
Obligaciones fabrica de Villava	100		
Id. de Arteta	100		
Id. de Vera	100		
Electro Pamplona	100		

EL TIEMPO

Temperatura máxima de anteayer . . . 0,0

Id. mínima de ayer . . . 2,9

Altura barométrica a las nueve de la mañana en milímetros . . . 728,5

Velocidad del viento durante las veinticuatro horas, en kilómetros por hora . . . 409

Dirección dominante . . . N.

REGISTRO CIVIL

En el Juzgado municipal de esta ciudad se hizo ayer las siguientes inscripciones:

NACIMIENTOS.—Varones, 1; hembras, 2. DEFUNCIONES.—Teodoro Montoli, de 70 años, de Alegria; María Moreno, de 40 años, de Briviesca. MATRIMONIOS.—Ninguno.

EN EL MATADERO

Reses sacrificadas. Dos vacas ó vacas 7 terneros. 7, carneros 4, ovejas 9

CARCEL DE PAMPLONA
Existencia en el día de ayer
De causa pendiente . . . 51
Arresto mayor . . . 5
En expectación de marzo . . . 12
Total . . . 68

MERCADO DE CEREALES
Cotización particular.
Los precios que rigieron ayer en esta capital son los siguientes:
Trigo a 20 3/4 reales rodo; cebada de 13 a 13 y 1/4; avena a 10 y 3/4; halsas de 16 a 16 y 1/2; alhoiva a 17; alisco a 15 y 1/2; beza a 16.

VIAJEROS

Han llegado a las fondas y casas de huéspedes de esta ciudad, las personas siguientes:
Don José Ernartza, don Juan Cabat, don José Castaño, don Antonio Echarte, don Tomás Villaveja.

ESPECTACULOS.

Teatro Principal.—Función para hoy miércoles: Se pondrá en escena el primero y segundo acto del «Fausto» y la ópera en dos actos «Y Pagliacci» a las ocho y media.

Boletín religioso

SANTORAL

DÍA 22. MIÉRCOLES.—Santa Cecilia, virgen. Fue esta Santa natural de Roma, de familia llustre y opulenta. Siendo aún muy joven consagró a Jesucristo su virginidad, pero por mandato de sus padres se vio precisada a contraer matrimonio con un caballero principal, llamado Valeriano. El primer día de su desposorio le manifestó sus votos y le exhortó a hacerse cristiano. Convino en todo Valeriano, y después de instruido por Cecilia, fué bautizado por el Papa Urbano. Volvió a su casa después de reengendrado en Jesucristo y poco tiempo después los dos, por Jesucristo. El prefecto Almaco quiso confiscarle sus bienes, pero Cecilia los había distribuido entre los pobres.

Llamó entonces a la Santa, y como confesase que era cristiana y por nada abandonaría su fe, mandó que en su propia casa la metieran en un baño de agua hirviendo para que muriese. Veinticuatro horas estuvo Cecilia en este tormento sin recibir lesión, y entonces el Prefecto mandó cortar la cabeza, entregando su alma al Criador el año 252.

También se conmemoran hoy Santos Plémón, Mauro, Marco y Esteban mártires.

Si arrebatado por la ira os excedéis contra alguno reparad vuestra falta desde luego, practicando exteriormente algún acto de dulzura hasta la misma persona.

Oficio de Santa Cecilia con rito doble y color blanco.

En la Catedral.—A las nueve horas menores y misa.

A las tres vísperas, completas, rosario, maitines y laudes.

A las cinco y media rosario de los Esclavos. En San Saturnino.—Cuarenta Horas y novenario a su glorioso Titular. A las nueve, con misa rezada. A las cuatro se expondrá S. D. M., y a las cinco y media se hará la novena con gozos cantados.

En San Nicolás.—A las once misa solemne que la Sociedad de conciertos, el Orfeón y la Capilla de la Catedras dedican a su Patrona Santa Cecilia. El panegirico de la Santa está a cargo del Ire. Sr. Canónigo D. Miguel Bisilá.

En San Fermín de Aizaga.—A las seis y media, misa, rosario y ejercicio de los trece martes de San Antonio de Padua. Al oscurecer, rosario, ejercicio de los trece martes y gozos cantados.

SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS

Sr. Saturnino.—Sr. Coadjutor, Mayor 42, 4.º

Sr. Nicolás.—Sr. Párroco Casa Parroquial.

Sr. Lorenzo.—Sr. Coadjutor, San Francisco 14 1.º

San Juan Bautista.—Sr. Coadjutor, Navarrea 26 y 28, 4.º

San Agustín.—Sr. Párroco, Casa parroquial.

SERVICIO RÁPIDO

El Eco de Navarra

(Agencia Menecheta)

Por teléfono

PRIMERA CONFERENCIA

Madrid, 21 (6 tarde).

Firma del día

Hoy ha estado en Palacio el ministro de Hacienda, poniendo a la firma de la Reina tres decretos de autorización para presentar a las Cortes otros tantos proyectos de ley, que esta tarde ha leído el señor Villaverde en el Congreso.

También ha despachado con la Reina el ministro de la Gobernación un decreto convocando a elección parcial de un senador por la provincia de Murcia, para cubrir la vacante producida por haber sido nombrado senador por derecho propio el marqués de Corvera, que lo era electivo por aquella provincia.

La huelga de tranvías

Al señor Dato en la mencionada entrevista y al señor Silvea en la que, como todos los días ha tenido con la Reina, ha manifestado ésta vivo interés en favor de las familias de los huelguistas de los tranvías de Madrid, que se hallan en situación afligida, y en consecuencia les ha reco-

que el Gobierno haga lo que... antes diona huelga, la cual... en igual estado que ayer.

Del Senado

principio preguntas y ruegos de... importancia. El Gobierno se ha que...

Congreso

después de varios ruegos y pro... sin interés general, los seño...

De Valencia

según telegramas hoy recibidos, el... gobernador civil de Valencia ha con...

Lo de las Cámaras

comisión permanente de las Cam... de Comercio ha acordado dar...

Llamamiento a filas

"Diario Oficial del Ministerio de... guerra, publica hoy la orden en...

De Filipinas

general Otis, según telegrafían... Washington, dice que los minis...

Guerra y Alemana

Londres anuncian que esta no... se verificará en el palacio real...

Bolsa de Madrid

Table with financial data: Renta 4 por 100 int. 63.90, Renta 4 por 100 ext. 72.25, etc.

SEGUNDA CONFERENCIA

Huelga terminada. Huelga de curtidores de Valen... terminada mediante un arreglo...

consignado en documento que han... suscrito ante el gobernador civil los...

Inglés y boers

Hay pocas noticias de la guerra de... Africa. Solo las hay recibidas de Lon...

Mas del Congreso

El señor Herrero ha combatido el... presupuesto de gastos de la Presi...

Viva el rumbo

D. Félix Suarez Inclán ha pedido al... Gobierno datos más concretos que...

Mas del Senado

El discurso del señor Sanchez Ro... man ha sido largo y abundante en...

Noticias de Marina

Ha llegado a Madrid el ministro de... Marina. En Cadiz ha fallecido el con...

Contra la langosta

El ministro de Fomento va a desti... nar 500.000 pesetas a gastos para...

Paraiso y Compañía

En la circular última que ya a dir... gir la comisión permanente a las C...

Los generales

"La Correspondencia", dice haber... oído que los capitanes generales son...

Jaleo en puerta

Las minorías del Congreso han... acordado presentar y apoyar maña...

queja contra las frases que el señor... Silvela ha pronunciado esta tarde...

Enmiendas

La comisión del Senado que estu... dia la reforma del código penal ha...

Fallo censurado

Ha causado penosa impresión el... fallo del Jurado, que ha absuelto a...

Los alemanes

Los príncipes alemanes han llega... do a Córdoba.

Telegramas y Telefonemas

Contra Silvela. Madrid 21 (11.50 noche). El señor Paraiso ha conferenciado...

Ultima hora

Combate sangriento. Madrid 22 (1 madrugada). De Nueva York telegrafían que en...

Llamamiento a filas

Ampliando la noticia referente al... contingente de esta provincia, del...

Pa-

ra comprar figuras de nacimientos... de barro cocido, dirigirse a la fabri...

De Gijona

Acaban de llegar el antiguo y acre... ditado turronero Francisco Gevez e...

Nadie compre

sin ver el elegante surtido que pre... senta el dueño de la Fábrica de Paraguas...

Venta de cck

Grueso semifuerte a 6 pesetas los... 100 kilos. Pizado y recibido a 7 id. id.

Toro holandés

de pura raza, se ofrece para el ser... vicio de cubrir v. cas. Dirigirse...

CREDITO NAVARRO

Debiendo presentarse desde prime... ro de Diciembre próximo los titulos...

La Baztanesa

Durante los meses de Noviembre y... Diciembre el coche para Elizondo...

Venta de plantas

En el Estado de Fontellas se ven... plantas de chopo, alamo y omo. Para...

A las señoritas

Academia de corte de las señoritas... Rocal hermanas, modistas. En este estab...

Interesante a los señores Veterinarios

Los particulares de Viana (Navarra)... ofrecen la plaza de Veterinario de 1.ª...

Corralizas

Con el diez por ciento de rebaja en... el tipo fijado, se anuncia nueva sub...

¡Como nuevas!

Así quedarán desde esta fecha todas... las camas y jergones de muelle que...

Ayuntamiento de Ujué

Como no se presentase licitador... para el arriendo de la carnicería...

Venta de ovejas

Se venden 100 ovejas, 50 paridas... y el resto para parir en ocho días...

Arriendo

Se arrienda un hermoso taller para... torpejería o carpintería a 50 metros...

S. Saturnino 7 y pasaje

Sastrería Modelo BALBAS. x 6

Pérdida de una yegua

La persona que hubiese recogido... una yegua el día 15 se extravío del...

Establecimientos

Provinciales de Beneficencia de... Navarra. En la Admon. de los mismos...

Pérdida

Venta de 150 carneros

La Junta de Abastos del lugar de... Garinoain tiene en venta 150 carneros...

Quintas

Se ceden sustitutos en mejores... condiciones que nadie. Modesto Ardanaz...

Nodriza

Se necesita para criar en casa... de los padres de la criatura. Informar...

Nueva Academia

DE CORTE Y CONFECCIÓN. Privilegio... exclusivo por 20 años. Enseñanza...

El buen gusto

Gran surtido en oleografías y... molduras; se hacen cuadros en todos...

Guerra al frio

Carbón vegetal en clase superior... leña de encina, haya y roble. Cok entrefuete...

Academia mercantil

DE ANTERO GONI. Desde 1.º de... Diciembre, dará principio una...

La Equitativa

Sociedad de Seguros sobre la vida... Agente Inspector en Vizcaya, Gulpuzcoa...

Mantecadas de Viena.

Casa especial y única. Precio 5... reales libra, y 2 reales docena.

Nodriza

Hay una que desea criar en su... casa, bien a media leche o leche entera...

Instalaciones

DE LUZ ELÉCTRICA. Se hacen... instalaciones de luz con puntualidad...

Para cepillos

En la calle de San Antón, núm. 14... se echa pelo a cepillos a precios...

Vapores-correos

para Montevideo y Buenos Aires... Con salidas de los puertos de Pasajes...

Billetes de Navidad

Se han recibido en la Administración... principal de Loterías, Paseo de Valencia...

Vino de Artajona

Por cuenta del cosechero se vende... rico y fino vino de Artajona desde...

Estereria catalana

Acaba de recibir un gran surtido... de esteras, esterillas, regillas...

Talleres de ebanisteria

Se construyen elegantes sillerías... y muebles de lujo antiguos y modernos...

Turrone superiores

de Gijón, Alicante y finisimos... mazapanes de yema, naranja, vainilla...

Abonos minerales. EL PROGRESO AGRICULTURAL

Dirección: Muro de las Escuelas, 13
LOGROÑO

Tomando una cucharadita de las de café, al día, antes de cada comida, prepara la digestión y abre el apetito

LA SALUD A DOMICILIO—LA MARGARITA EN LOECHES

Como purgante, a las dos horas deja libre al paciente. El agua puede conservarse sin perder sus virtudes.

Antibiliosa, antiescrofulosa, antihéptica, antiparasitaria y MUY RECONSTITUYENTE.—Con esta agua de uso general hace CINCUENTA AÑOS se tiene LA SALUD A DOMICILIO.—Premiada siempre la primera con diplomas, grandes medallas de oro y distinciones.
Depósito central: Jardines, 15, bajos, Madrid.—Prevenirse contra anuncios de aguas LLAMADAS naturales y que pretenden ser iguales y aun mejores, y dicen que no irritan, y es porque carecen de fuerza: la de LA MARGARITA se adapta a TODOS los estómagos, NO IRRITA, y mezclándola con agua, resulta aun MUY superior a las similares. Aunque como purgante no tiene igual el agua de LA MARGARITA, sus condiciones terapéuticas tampoco.—Hecho el análisis por Mr. HAUDY químico ponente de la Academia de Medicina de París, fue declarado esta agua la mejor de su clase, y del minucioso reconocimiento practicado durante 6 meses por el reputado químico Dr. D. Manuel Saenz Díez, acudiendo a los copiosos manuales que nuevas obras han hecho aún más abundantes, resulta que LA MARGARITA DE LOECHES, es entre todas las conocidas que se anuncian al público, la más rica en sulfato sódico y magnésico que son los más poderosos purgantes, y la única que contenga carbono ferroso y manganeso, agentes medicinales de gran valor como reconstituyentes.
Tienen las aguas de LA MARGARITA doble cantidad de gas carbonico que las que pretenden ser similares y es tal la proporción y combinación en que se hallan sus componentes, que las constituyen en un específico irremplazable para las enfermedades hépticas, escrofulosas y de la matriz, sífilis, tóxicos, tóxicos rebeldes y demás que expresa la etiqueta de las botellas que se expenden en todas las farmacias y droguerías principales de todas partes.
SU GRAN CAUDAL DE AGUA, de que carecen las demás aguas, le permite tener un GRAN ESTABLECIMIENTO DE BANCOS abierto del 15 de Julio al 15 de Septiembre. Pedir prospectos y hojas cónicas que se entregan gratis, Madrid, Jardines, 15, bajos.—Es tal su aceptación por sus grandes resultados terapéuticos, que en últimos años se han vendido MAS DE DOS MILLONES DE PURGAS.

VITICULTURA NUEVA

NEUVOS HÍBRIDOS PRODUCTORES DIRECTOS

resistentes a la FILOXERA y a las enfermedades criptogámicas sin necesidad de injertarlos ni tratamiento alguno

PLANTON DE LOS CARMELITAS, Rupestri u cultivado por hibridación, es el más poderoso productor conocido (40 kilos de uvas por cada pie de 4 años) obtenido por los D^{os}. Destruel y Coate de Figeac (Francia); puede plantarse en todos los terrenos.

RUPES TRIS LACOSTE, fructífero por hibridación, es de rendimiento extraordinario. Muy notable por su adaptación en todos los terrenos, y particularmente en los calcáreos.

El **RUPESTRI LACOSTE** se desarrolla y fructifica perfectamente sin debilidad con 70 y hasta con 80 por 100 sulfato de cal, donde muere de anemia. Los mejores tipos de cepas americanas.

Vino alcoholizado, de hermoso color y buen gusto.

Estas cepas son más rústicas que las Riparias y que el Rupestri Lot. (Estudios de los nuevos híbridos productores directos por M. J. de Bouttes.)

No necesitan injertarlos, sulfatarlos ni azufrarlos.

Premiados con **Medalla de Plata**: Feria-Concurso Agrícola, Barcelona, 1898.

Gran Diploma de honor: Grenoble, 5 de Octubre 1897.

Medalla de Plata Gran Módulo: por la Sociedad Francesa de Viticultura y Ampelografía (Congreso Ampelográfico), Toulouse, Septiembre 1897.

Diploma Medalla de Oro: Concurso general Agrícola, París 1898.

Se enviarán gratuitamente noticias conteniendo amplios datos sobre cada una de las diversas clases, rigurosamente seleccionadas y cultivadas en nuestros grandes campos de experiencia en Gardedeu cerca de BARCELONA.

Dirigir toda la correspondencia a la **SOCIEDAD VITICOLA**

para facilitar la reconstitución de los viñedos por los nuevos híbridos productores directos

32, TANTARANTANA, 32—BARCELONA ó al agente general para la provincia de Navarra don Manuel Erro y Ercha, Estafeta, 66, Pamplona.

NOTA.—La Sociedad Vitícola tiene concedida la venta exclusiva en España y Portugal. Los compradores no deben aceptar como plantas auténticas más que las recibirán directamente, con empaque plomado con la marca **Sociedad Vitícola**.

No hay ningún depósito. Fíjase: «La Viticultura nueva—ó los nuevos híbridos productores directos resistentes a las enfermedades destructoras de la vinya.»—Obra con grabados.—Precio, una peseta. —10

¡Agricultores!

Si queréis obtener buenas y abundantes cosechas, usad siempre los abonos de la fábrica «La Verdad», de Logroño; abonos que se recomiendan por su pureza y prácticos resultados. Esta fábrica tiene el propósito e interés de captarse a confianza de los labradores debido a la bondad de sus productos. Especialidad en abonos completos, puros, preparados para toda clase de plantas. Precios: desde 4 pesetas en adelante el saco de 45 kilos.
La correspondencia a la fábrica de abonos minerales «La Verdad», Logroño. 50—50

Agencia

de vapores correos y vapores rápidos
Seis salidas mensuales del puerto de Burdeos y dos del de Pasajes al de Montevideo y Buenos Aires y a todos los puertos de América a precios sumamente baratos.
Para más informes, dirigirse a D. Antonio Iriarte de Tolosa (Gulpuzcoa), único representante de D. Antonio Irazu, de Buenos Aires. 70—26



Pastillas cloro-boro POTÁSICAS

Con cocaína y mentol de Pinedo.
Recomendadas especialmente para combatir las afecciones de la garganta, boca, febril del aliento y de uso necesario a los cantantes, oradores, profesores, etc., etc.
Caja de 50 pastillas, 1'50 pesetas.
Al por mayor: Farmacia de Pinedo, Cruz, 40 y Gran Vía, 14, Bilbao. En Pamplona, Farmacia del Sr. Marquina.
Pídanse en todas las Farmacias. 50—6

GRANULADO

PODEROSO RECONSTITUYENTE, Antineurasténico por excelencia, Combate la ANEMIA, CLOROSIS, LINFATISMO, ESCROFULISMO, GLICEROFOSFATO, RAQUITISMO, INAPETENCIA, Facilita la DENTIFICIÓN. Útil a EMBARAZADAS y NODRIZAS, ETC. Farmacia de PALACIOS PELLETIER. FITERO—Navarra—

De venta en Pamplona farmacias de Marquina, Negrillos, Aguinaga, Iribarreny viude de Blasco. 100—54

A los ganaderos

TORTAS DE COCO
Se acaba de recibir una gran partida de este económico, higiénico y nutritivo alimento, de gran resultado en toda clase de ganado.
Para precios y demás detalles dirigirse a D^{os} de Berasain, San Anton, 70. 15—12

A los señores

FARMACÉUTICOS Y DROGUEROS.
ofrece a precios ventajosísimos toda clase de aguas minerales medicinales el Depósito establecido en Bilbao, calle de Victor, núm. 1. Pídanse nota de precios corrientes. 5—29

TÓNICO-GENITALES DEL DOCTOR MARQUES

Celebres píldoras para la completa y segura Impotencia, Debilidad, Espermatofilia y Esterilidad.
Cuentan 50 años de éxito y son el asombro de los enfermos que las emplean. Pídanse a todos partes.—Dr. Morales, Carretas, núm. 39 Madrid.
En Pamplona, farmacia de J. Valencia.

Sociedad General de Transportes marítimos á vapor DE MARSELLA

SERVICIOS DEL MES DE NOVIEMBRE DE 1899
LINEA DIRECTA PARA EL RIO DE LA PLATA
Saldrán de Barcelona directamente para Montevideo y Buenos Aires los magníficos y rápidos vapores franceses
el día 14 de Noviembre el vapor **PROVENCE**
el día 21 de Noviembre el vapor **ESPAGNE**
LINEA PARA EL BRASIL Y RIO DE LA PLATA
Saldrán de Barcelona los grandiosos y acreditados vapores franceses:
el día 14 de Noviembre para Rio Janeiro, el vapor **BRETAGNE**
el día 27 de Noviembre para Rio Janeiro, Montevideo y Buenos Aires el vapor **AQUITAINE**
Nota. Se admiten pasajeros para Sanauago de Chile y Valparaiso en combinación con ferrocarril.
Gestignatarios en Barcelona, Ripol y Compañia, Plaza de Palacio—Barcelona.
En Pamplona don Ricardo Samaniego, Plaza del Castillo número 12.

MEDICAMENTOS NOTABLES Y EFICACE

preparados por el Dr. ANDREU de Barcelona
aprobados por muchas academias y sancionados por una larga y interrumpida serie de curaciones obtenidas desde el año 1893

LATOS

ya sea catarral ó de constipado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa y la llamada vulgarmente de sangre, por fuerte y crónica que sea, se cura ó se alivia siempre con las **PASTILLAS DEL DR. ANDREU**
Son tan rápidos y seguros los efectos de estas pastillas que a las primeras tomas se siente ya un alivio que sorprende y anima, el pecho y la garganta se suavizan, se produce la expectoración con facilidad y casi siempre desaparece la tos por completo antes de terminar la primera caja.
Muchísimas son las personas que con estas pastillas han curado una de estas toses tan incómodas y pertinaces, que al menor resfriado se reproducen de una manera insoportable.

Los que tengan ASMA ó sofocación

de cualquier clase, usen los **CIGARRILLOS ANTIASMÁTICOS** que prepara el mismo DR. ANDREU y se lo quitarán al instante. Los ataques de ASMA por la noche, se calman también al momento con sus **PAPELES AZOADOS**; basta quemar uno dentro de la habitación para que el enfermo pueda dormir tranquilo toda la noche.
Los molestísimos resfriados de la nariz y de la cabeza, se curan en muy pocas horas de la manera más fácil y sencilla con el **RAPE NASALINA** que prepara el mismo DR. ANDREU (véase el prospecto).
PARA TENER LA BOCA sana, HERMOSA y FUERTE, y no padecer DOLORS DE MUELAS, usen el **ELIXIR** y los **PÓLVOS** de **MENTHOLINA DENTÍFRICA** que prepara el mismo autor. Su uso perfuma el aliento, emblanquece la dentadura, calma el dolor de muelas y fortifica notablemente las encías, evitando las caries y oscilación de los dientes.
Pídanse estos medicamentos en todas las farmacias

Traslado

Raimundo García participa a su numerosa clientela que ha trasladado los talleres de Edificación y Papicería del Paseo de Valencia a la calle de Espoz y Mina núm. 2, junto a Correos, en donde se construirán sólidos y elegantes muebles, así como toda clase de sillerías y confección de cortinajes a precios módicos.

Oro

y moneda extranjera se cambia a los mejores precios.
Calle de Victor 54, teléfono 20. 50—34

RESTAURADORAS

FORMIGUERA, con bierra, manganeso y pepinos. Producen maravillosos resultados en la curación de las enfermedades crónicas del estómago, y dan fuerza y vigor a los ancianos, convalecientes y personas débiles.
Véndense en las principales Farmacias.
Al por mayor: Sociedad Farmacéutica Española.—BARCELONA

PÍLDORAS MOUSSETTE

Neuralgias Jaqueca Ciática

CLIN Y COMAR—PARIS
EN TODAS LAS FARMACIAS

Enfermedades Nerviosas CURACION CIERTA

Por el **JARABE HENRY MURE**
Buena éxito demostrado por 15 años de experiencias en los Hospitales de París
PARA LA CURACION DE
EPILEPSIA—HISTÉRICO
HISTÉRIO, EPILEPSIA
BAILE DE SAN VICTOR
ENFERMEDADES DEL CEREBRO
Y DE LA MEDULA ESPINAL
DIABETIS AZUCARADA
CONVULSIONES, VÉRTIGOS
CRISIS NERVIOSAS, JAQUECAS
DESVANECIMIENTOS
CONGESTIONES CEREBRALES
INSOMNIOS
ESPIRIMATORREA
Envío gratuito de un folleto muy interesante.
HENRY MURE, en Pont-Saint-Espirit (Francia)
VÉNDENSE EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS Y DROGUERÍAS
Rehusad las falsificaciones. Exijase el nombre Mure.

L'UNION

Fundada en 1828
COMPANIA ANONIMA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS
Establecida en Paris 15, rue de la Banque
RECONOCIDA EN ESPAÑA POR REAL ORDEN Y SOMETIDA A SU LEGISLACION.
Garantías de la Compañia en 31 de Diciembre de 1898

Capital social.	Francos	10.000.000
Reservas.		11.205.000
Primas á recibir		79.650.554
Total de garantías.		100.855.554

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1898. Francos 17.272.202.816
Sinistros pagados desde el origen de la Compañia. 229.000.000
Esta gran Compañia es la que mayor cartera posee de cuantas de su clase operan en España. Asegura contra el incendio, el rayo y la explosión del vapor, del gas, de la dinamita y demás pérdidas de alquileres en caso de siniestro.
Los setenta y dos años de antigüedad de esta Compañia, su importantísimo capital y la enorme suma que lleva pagada por siniestros, la recomiendan con preferencia al favor del público.
Sub-director en Pamplona, Pedro Riezu.—Nueva 20, 5.

CASCARINE LEPRINCE

Curación segura del ESTREÑIMIENTO por la
Estreñimiento tenaz, Atonía del intestino, Almorranas, Váhidis, Náuseas, Enfermedades del Hígado, Embarazo de Estómago, Dolores de Cabeza, Estreñimiento durante la Preñez y la Lactancia
Envíase GRATIS una CAJA de ENSAYO a toda persona que envíe sus señas al agente en España: A. ROS PUJATO.—BARCELONA
Conviene á todas edades y temperamentos

CATARROS, TOS PERTINAZ, BRONQUITIS PLEURESIA TISIS PULMONAR, TUBERCULOSIS

CÁPSULAS SERAFON

DE GUAYACOL Y IODOFORMO
Cápsulas Serafon de Guayacol, Iodoformo y Eucaliptol.
Soluciones de los mismos medicamentos para inyecciones sub-cutáneas.

De venta en la Farmacia de don Valentin Marquina, calle de Bolserías núm. 3 y Nueva 1, y en todas las Farmacias de la capital.

SIMIENTE DE LINO TARIN

Preparado especial para combatir con suceso
Los Estreñimientos, Colicos, Bochornos y las Enfermedades del Hígado y de la Vejiga (Exigir la marca de la Mujer de 3 piernas).
La Cajita: Una cucharada por la mañana y otra por la noche en la cuarta parte de un vaso de agua ó de leche
TARIN, Farmacéutico de 1^a Clase, ex-interno de los Hospitales de París.—5, place des Petits-Pères, 5, y todas en forma de las del mundo entero.